



Niedersächsische
Landeswahlleiterin

Ungarisch

Általános tájékoztató a 2021. évi helyhatósági választásokról

Alsó-Szászországban 2021. szeptember 12-én 8 és 18 óra között tartanak nyitva a szavazóhelyiségek. Alsó-Szászország polgárai helyhatósági képviselőket választanak a tartományi járásokban, városokban, városi kerületekben, községekben, nagyközségekben és helységeken. Egyes tartományi járásokban, városokban, nagyközségekben és községekben a választásra jogosultak közvetlenül választják meg a közigazgatás vezető tisztségviselőit, vagyis a járási főnököt, a főpolgármestert és a polgármestert. Az utóbbiakról adott esetben a helyi választási bizottság nyilvános hirdetménye alapján tájékozódhat.

Aki többfajta választásra jogosult, pl. a járási gyűlés, a községi önkormányzati képviselőtestület, a közigazgatási főhivatalnok megválasztására, több szavazócédulát kap. Az egyes jelentkező jelöltek nevei szerepelnek a szavazócédulán, és ezeket kb. négy héttel a választás napja előtt a választási bizottságok az engedélyezett jelölési javaslaton keresztül nyilvánosságra hozzák. Jelölési javaslatokat terjeszhetnek elő a pártok, választói csoportok és az egyéni jelöltek.

Ki választhat?

Őn akkor vehet részt a választáson, ha német állampogár vagy az Európai Unió egy másik tagállamának állampolgárságával rendelkezik (Belgium, Bulgária, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Írország, Olaszország, Horvátország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Svédország, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Cseh Köztársaság, Magyarország, Ciprus), **a választás napján betöltötte legalább a 16. életévét, és**

- legalább három hónapja a választási körzetben, ahol választani akar, állandó lakhellyel rendelkezik (pl. a járásban a járási gyűlés képviselőjének megválasztására)
- választójogától nincs megfosztva, valamint
- be van jegyezve a választói névjegyzékbe vagy választólappal rendelkezik.

A választói névjegyzékeket a községek (nagyközségek) vezetik. Általában az Ön nevét is automatikusan bejegyzik az illetékes választói névjegyzékbe. De csak abban az esetben, ha nem mulasztotta el a bejelentkezést (időben) a községi lakossági nyilvántartásba!

Hol történik a választás?

Ha Ön be van jegyezve a választói jegyzékbe, automatikusan megkapja a választási értesítést. Ezen szerepel, hogy Ön melyik választóhelyiségben szavazhat.

Kivételes esetben postai úton is választhat, ha megkérvenyezte és kézhez kapta a választói lapot.

Hogyan történik a választás?

Őn **minden egyes választásra**, amelyen részt vesz, **külön szavazócédulát** kap (pl. egyet a járási gyűlés megválasztására és egyet az Ön községi önkormányzati képviselőtestülete megválasztására, adott esetben külön szavazócédulát a közigazgatási főhivatalnok megválasztására).

A képviselvek választása

A képviselvek (pl. járási gyűlés, községi önkormányzati képviselőtestület) megválasztásánál a parlament (Bundestag) és a tartományi gyűlések választásával ellentétben **minden egyes szavazócédulára három x jelet tehet!** Minden egyes szavazócédulán **három** szavazata van!

Mindhárom szavazatával egy jelölési javaslat összlistájára szavazhat (teljes lista) vagy a jelölési javaslat egyetlen jelöltjére adhatja le szavazatát. De Ön szavazatait megoszthatja több összlista között is, és/vagy ugyanazon jelölési javaslat vagy különböző jelölési javaslatok több jelöltje között

A közigazgatási főhivatalnokok megválasztása

Amennyiben az Ön választóterületén ilyen közvetlen választásokra kerül sor, Ön csak **egyetlen szavazattal** rendelkezik minden ilyen választáson, amelyet a választás során egyetlen jelöltre adhat le a szavazócédulán x jellel jelölve.

Mit kell figyelembe venni?

- Ha Ön 2021. augusztus 22-ig nem kapott választási értesítést, akkor valószínűleg nincsen bejegyezve a **választói névjegyzékbe**. Ön ezt ellenőrizheti: 2021. augusztus 23. és 27. között a választói jegyzékeket az Ön községe (nagyközsége) betekintés céljából rendelkezésére bocsátja. Amennyiben nincsen bejegyezve, Ön 2021. augusztus 27-éig kérvényezheti ennek helyesbítését. Tudnivaló: Ha a választóterületen belül több lakhellyel rendelkezik, akkor **csak az állandó lakhely szerinti választói névjegyzékbe jegyzik be!**
- Ha nem áll módjában a saját választóhelyiségében való szavazás, vagy saját hibáján kívül nem jegyezték be a választói névjegyzékbe, megkérvényezheti a **választólapot** és élhet a postai úton történő választási jogával.
- A választólapot és a dokumentumokat a **postai úton** való szavazáshoz írásban vagy szóban (telefon kivételével) kérvényezheti az Ön községénél (nagyközségénél). A kérvénynek normál esetben legkésőbb 2021. szeptember 10-én 13.00 órára be kell érkeznie. Kizárólag **írásbeli meghatalmazás** birtokában adhat be más személyek számára kérelmet és viheti el számukra a dokumentumokat.
- Ha Ön a postai úton való szavazáshoz szükséges dokumentumokat nem hozza el személyesen, akkor ezeket az Ön számára postán megküldik. Egy megbízott személy – írásos meghatalmazás bemutatásával – négy további választásra jogosult személy számára elhozhatja a dokumentumokat.
- A levélszavazatnak legkésőbb 2021. szeptember 12. 18.00 óráig be kell érkeznie az Ön községének választási bizottságához. A választólevél időben való beérkezéséért a választó viseli a felelősséget.

További kérdések esetén kérjük, forduljon községe, nagyközsége vagy járása választási vezetőjéhez és választási hivatalához.